

Model:
Модель:

DS 1308
DS 1611

**Operating instructions
and maintenance**
**Инструкция по эксплуатации
и техническому обслуживанию**

Impact drill
Дрель ударного действия



Содержание

Description of equipment	4
Model specifications	5
Scope of delivery.....	5
Safety regulations	6
Operation.....	9
Care and maintenance	13
Troubleshooting.....	13
Описание оборудования	19
Технические характеристики модели	20
Комплект поставки	20
Правила по технике безопасности	21
Эксплуатация	25
Уход и техническое обслуживание	29
Устранение неисправностей	30
Гарантийные талоны	35
Сервисные центры.....	37

Dear buyer!

We are constantly working to improve and improve our branded products **WORTEX**.

In this regard, specifications, design and equipment are subject to change without prior notice.

We offer you our deepest apologies for any inconvenience this may cause.

Impact drills **WORTEX** are highly durable and guaranteed to be reliable. The impact drill is designed for drilling holes in wood, metal, ceramics, as well as impact drilling holes in concrete, brick and natural stone. Impact drills with right/left rotation are also suitable for driving screws and for cutting threads.



WARNING - To reduce the risk of damage, you must read the operating instructions!

This power tool is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to prevent them from playing with power tools.

Before plugging in the product, always ensure that the power button is in the OFF position and is operating properly.

If there is a lock on the power button during a power outage, be sure to turn the switch to the OFF position to prevent the product from turning on spontaneously

When working, use headphones, gloves, safety glasses, and a respirator.

Description of equipment



- 1 Chuck
- 2 Drilling/hammer mode switch
- 3 Additional handle
- 4 Drilling depth limiter
- 5 Speed limiter
- 6 Trigger switch
- 7 Switch release button
- 8 Main handle

Model specifications

Parameters\Model	DS 1308	DS 1611
Rated voltage	230 V	230 V
Rated frequency	50 Hz	50 Hz
Rated power consumption	6 5 0 W	9 5 0 W
Nominal speed	0-3300 min ⁻¹	0-3000 min ⁻¹
Chuck	13 mm	13 mm
Max drilling diameters:		
concrete	13 mm	16 mm
tree	2 5 mm	30 mm
steel	13 mm	13 mm
Degree of protection	IP20	IP20
Sound pressure level (dB(A))	97	98
Sound power level (dB(A))	108	109
Vibration value (ms ⁻²)	2.5-26	2.5-26
Weight (without accessories)	1.9 kg	2.1 kg

The device is intended for indoor household use only. Stopping the tool periodically to cool the motor and other parts will extend the life of your tool.

The temperature range when operating the power tool is from -9°C - +35°C. At ambient temperatures below -10°C or above +35°C, use of the tool is not recommended .

The specified technical specifications may vary within ±5%.

Scope of delivery

- Drill – 1 pc.
- Additional handle – 1 pc.
- Drilling depth limiter – 1 pc.
- Operating instructions – 1 pc.

Safety regulations

The following icons appear throughout these operating instructions:



Indicates a risk of personal injury, risk of death, and possible damage to the device if the instructions are not followed.



Indicates a risk of electric shock.

Please read these operating instructions carefully before using the device. Familiarize yourself with the functions and operating methods of this device. To ensure proper operation, always adhere to the instructions in this instruction manual. These operating instructions should always be kept near the device.

When using this power tool, the following basic safety precautions must be followed to protect against personal injury, electric shock, or fire. When using this power tool, strictly follow all the rules in this manual. Pay close attention to safety regulations



Before connecting the device to the power supply, make sure that the network voltage corresponds to the value specified in the technical specifications of the device.



This symbol indicates that the device is double insulated in accordance with EN60745: Accordingly, an earth wire is not necessary.

Use the correct supply voltage : The supply voltage must comply with the information specified in the technical specifications of the device.

Use proper extension cords : Use extension cords that are suitable for powering the device. The extension cord must have a conductor cross-section of at least 0.75mm². If the extension cord is on a reel, be sure to unwind the cable to its full length.

You should immediately stop using the device in the following cases:

1. The plug, socket, and power cord are damaged, cut, or broken.
2. Damaged or broken switch (won't turn the device on or off).
3. The appearance of smoke or a burning smell.

General safety rules



ATTENTION! Read all safety rules and instructions carefully. Failure to follow warnings and instructions may result in electric shock, fire, or serious injury. Save all instructions and directions for future use.

1 Workplace safety

- Keep your work area clean and well lit. Cluttered or poorly lit workplaces are a cause of injury.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres such as those containing flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite dust or fumes.
- Keep children and bystanders away from operating the power tool.
- Avoid distractions as this may cause you to lose control of your work and cause injury.

2 Electrical safety

- The plug for connecting the device must match the socket being connected. It is prohibited to modify the plug in any way. Before turning on, check whether the supply voltage of your power tool matches the mains voltage; Check the serviceability of the cable, plug and socket; if these parts are faulty, further operation is prohibited.
- Avoid body contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, electric stoves and refrigerators. There is an increased risk of electric shock if your body comes into contact with a grounded object.
- Do not expose power tool to rain or wet conditions. Water entering a power tool increases the risk of electric shock.
- If using a power tool in wet areas is unavoidable, current to the power tool must be supplied through a special breaker device that turns off the power tool in the event of leakage. Rubber electrician gloves and special shoes will increase your personal safety.
- Handle the power cord with care. Never use the power cord to carry, move, or unplug. Keep cord away from heat, oil, sharp or moving parts. A damaged or tangled cord increases the risk of electric shock.
- When operating power tools outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. Using a cord not suitable for outdoor use increases the risk of electric shock.

3 Personal safety

- Be careful, always watch what you are doing, and use common sense when working with power tools.
- Do not operate power tools while you are fatigued or under the influence of medications or reaction inhibitors, alcohol or drugs. This could result in serious injury.
- Use personal protective equipment. Always wear safety glasses. Protective equipment such as a respirator, non-slip boots, hard hat and hearing protection, when used under proper conditions, will reduce the risk of injury.
- Avoid accidentally starting the device. Make sure the switch is in the off position before connecting to a power source. Do not place your finger on the switch when carrying the power tool.
- Before turning on the power tool, make sure that there is no clamping key on the chuck. Leaving a key on a rotating part of a power tool can cause injury.
- Don't stretch. Maintain proper posture and balance when operating power tools. This allows you to have better control of the power tool in unexpected situations.

- Wear appropriate clothing. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts. Loose clothing, jewelry, or long hair may become caught in moving parts of the device. Hands should be dry and clean.

- If there are devices for connecting a dust collector or dust extraction, make sure that they are connected and used correctly. Using a dust collector reduces the likelihood of dust-related hazards.

4 Safety rules when working with impact drills

- Do not overload the power tool. Use the right power tool for the job at hand. The right power tool will perform the job more efficiently and safely under the conditions for which it was designed.

- Do not use the power tool if the switch is faulty and does not turn the device on or off. A power tool that cannot be controlled by a switch carries risks and must be repaired immediately.

- Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing the power tool. This safety feature reduces the risk of unintentionally starting the power tool.

- Keep power tools out of the reach of children when not in use and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool. Power tools are dangerous in the hands of inexperienced users.

- Maintain the power tool in good condition. Inspect the tool for alignment and ease of movement of moving parts, damage to parts, and any other conditions that may affect the operation of the power tool. If damaged, the device must be repaired before use.

- Keep equipment sharp and clean. Working with properly maintained equipment with sharp cutting edges increases productivity and reduces the risk of overloading the power tool.

- accessories and attachments in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the nature of the work to be performed. Using power tools for operations other than those specified in these instructions may result in a hazardous situation.

- Make sure that the equipment used is correctly installed and securely fastened.

- Securely secure the workpiece. Use special clamping devices for this. Do not hold the workpiece with your hands.

5 Safety rules when servicing power tools

- Before starting work, turn on the device for 30 seconds without load. If you detect excessive vibration, extraneous noise, increased sparking or other problems, turn off the device immediately; Contact the service to troubleshoot the problem.

- Entrust repairs and servicing of your power tools only to authorized service centers and qualified personnel who use only original spare parts. Attempting unqualified repairs or making changes to the design of the device does not guarantee the continued correct operation and safety of the power tool.

Operation

Attention! Tool operating mode: S 2-30 min. This means running the tool for 30 minutes, then stopping it for 15 minutes.

Important! Before starting work, check the power tool for possible damage. Check the correct installation of all elements, free movement and serviceability of moving parts. Be sure to check the tightness of all power tool screws and adjust all adjustments. Please note that the tool is adjusted and configured at the manufacturing plant, however, minor deviations may occur due to transportation of the goods.



Before installing, repairing or servicing the device, always turn off the device and remove the power plug from the power outlet!

Before first commissioning

Check whether the rated voltage and frequency of the supply network correspond to the parameters stated in the technical specifications of the device. Please read this manual carefully before using the device.

Drilling wood

- For best performance, use drill bits designed for wood.
- Set the mode selection switch to “drilling” mode.
- Securely support the workpiece to prevent it from unintentionally rotating when drilling.
- Start drilling at low speed to prevent the drill bit from slipping away from the drilling starting point. Increase drilling speed as the drill gets deeper into the workpiece material.
- When drilling through holes, place a piece of wood under the workpiece to avoid ragged or split edges of the hole on the back of the workpiece.
- Do not lock the switch in the on position when you may need to stop suddenly.

Drilling metal

- For best performance, use drills designed for metal or steel.
- Set the mode selection switch to “drilling” mode.
- Use a punch to mark the location of the holes on the workpiece.
- Start drilling at low speed to prevent the drill bit from slipping away from the drilling starting point.
- Choose a speed and force that allows you to drill without overheating the workpiece and overloading the device. Applying too much pressure when drilling results in:
 - 1) overheating of the drill;
 - 2) premature wear of the device;
 - 3) dull or damaged drill;
 - 4) drilling low-quality holes.

- If it is necessary to drill holes with a larger diameter, it is recommended to drill a hole of a smaller diameter, and then complete the drilling with a drill of the required diameter. In addition, it is recommended to lubricate the drill with a small amount of oil to improve the drilling process and increase the life of the drill.

Drilling in masonry/concrete

- For maximum productivity, use carbide-tipped drill bits designed for drilling holes in brick, tile, concrete, etc.
- Set the mode selection switch to Hammer Drilling mode.
- Use light force and medium drilling speed to achieve best results when drilling brick.
- Use medium force and high drilling speed for hard materials such as concrete.
- When drilling into tile, practice on a piece of tile to determine the best speed and force.

Recommendations for use

- While holding the drill, press the trigger switch with your index and middle fingers.
- Use an additional handle. This allows you to gain additional control over the drill and prevent fatigue.
- Do not use dull or damaged drill bits.
- For drilling wood, use twist, spade, screw or core drill bits for wood.
- When drilling into metal, use twist drills or metal core drills.
- For drilling materials such as brick, cement, cinder block, etc., use carbide-tipped drill bits.
- Make sure that the workpiece is securely clamped.
- When drilling into thin material, use a backing pad to prevent damage to the material.
- The force on the drill must be applied in the direction of drilling to avoid jamming/damage to the drill.
- Use enough force to allow the drilling process to proceed, but do not use excessive force to avoid overloading/blocking the motor.

Hold the drill firmly to prevent the drill from spinning backwards.

WARNING : If the drill bit jams while drilling, immediately release the trigger switch, stop work, and determine the cause of the jam. Do not press the switch as this may damage the engine.

- To minimize the risk of breakage and damage to the material, reduce pressure on the drill when finishing drilling a through hole.
- When removing the drill bit from the hole, keep the drill in the on position at low speed. This will help prevent the drill bit from jamming.

Turning the device on and off

1 Connect the power plug to the power outlet.

2 To start the drill, press the trigger switch. The switch is pressure sensitive. The maximum pressure corresponds to the maximum rotation speed of the drill motor.

3 Release the trigger switch to stop the tool.

4 To lock the trigger switch in the pressed position, you can use the locking button on the side of the handle. To release the lock, press and release the trigger switch.

Switching forward/reverse rotation modes

- The position of the forward/reverse rotation mode switching lever determines the direction of rotation of the drill chuck.

- To select forward rotation mode, release the trigger switch and move the forward/reverse rotation selector lever to the left.

- To select reverse rotation mode, release the trigger switch and move the forward/reverse rotation selector lever to the right.

ATTENTION! When changing the position of the switch lever, make sure that the trigger switch is not in the depressed position and the engine is not rotating at this moment.

Rotation speed adjustment

Adjusting the rotation speed can be useful, for example, when driving screws.

- using the speed limiter you can set the maximum rotation speed.

- Turn the speed limiter wheel clockwise to increase speed and counterclockwise to decrease speed.

Switching drilling / impact drilling modes

 - Set the drilling/hammer mode switch to the indicated position to select the drilling mode.

 - Set the drilling/hammer mode switch to the indicated position to select the hammer drilling mode.

Additional handle and depth stop

1. Rotate the auxiliary handle counterclockwise to loosen the clamp securing the handle to the drill.

2. Insert the drilling depth stop into the hole in the additional handle.

3. Place the additional handle in the required position. The handle can be rotated 360°, which allows you to choose the optimal position for comfortable work.

4. Lock the additional handle by rotating it clockwise.

5. Depth gauge allows you to achieve precise depth when drilling holes.

6. To change the position of the depth stop, turn the side handle counterclockwise until the depth stop moves freely in the handle hole. Set the desired depth and then turn the auxiliary handle clockwise to lock the depth stop and side handle in position.

Installing and removing drills

ATTENTION! Before making any adjustments or adjustments, always ensure that the instrument is turned off and the power plug is removed from the power outlet.

- 1** Open the chuck jaws using a chuck wrench or by hand while holding the rear of the chuck and rotating the front in a counterclockwise direction enough to freely insert the drill bit into the chuck.
- 2** Make sure the drill bit is fully inserted into the chuck.
- 3** Hold the back of the chuck and rotate the front of the chuck clockwise until the jaws of the chuck engage the drill bit. Make sure that the drill is fixed without distortion. Using a chuck wrench, tighten the chuck firmly. For secure fixation, clamp the cartridge by inserting the key one by one into each of the holes in order.

Care and maintenance



Before installing, repairing or servicing the device, you should always turn off the device and remove the power plug from the socket!

- Your power tool does not require additional lubrication or maintenance.
- Store the power tool in a safe, moisture-free place away from children. When transporting, place the device in the original packaging or a suitable sized box with thick walls.
- If the power cord is damaged, it must be replaced immediately by the manufacturer or a specialized service workshop.
- Servicing of the power tool should only be performed by qualified personnel from an authorized service center. Maintenance performed by unqualified personnel may result in tool failure and personal injury.
- Every 50 hours of operation, it is recommended to service the tool and, if necessary, replace brushes and gearbox lubrication.
- When servicing power tools, use only recommended replacement consumable parts, attachments, and accessories. Use of consumable parts, attachments, or accessories that are not recommended may result in damage to the power tool or personal injury. Using some cleaning products such as: gasoline, ammonia, etc. may damage plastic parts.

Regular Maintenance

Periodically wipe the device with a clean cloth or blow it out with low pressure compressed air.

Keep moving parts, switches, socket, ventilation openings and the body of the device as clean and free from dirt and dust as possible.

We recommend that you always clean the device immediately after use.

Clean the device regularly by wiping with a damp cloth and a small amount of liquid soap. Do not use detergents or solvents that may damage the plastic parts of the equipment.

Carbon brushes

In the event of excessive sparking of the commutator, it is necessary to immediately stop using the equipment, check the condition of the carbon brushes and, if necessary, replace them.

ATTENTION! Refer carbon brush replacement to qualified personnel only.

Troubleshooting

Malfunction	Possible reason	Remedy
<u>The switch is on but the engine does not run</u>	Loose connection of the power cord.	Check the connection.
	The switch is faulty.	Replace the switch.
	The power cord is damaged.	Inspect the power cord for visible damage. Replace the power cord.

<u>Switch is on, engine does not run or runs very slowly, strange noises</u>	Switch contact broken.	Replace the switch.
	Damage to gearbox parts.	Contact the service center.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.
<u>The device is overheating</u>	Foreign objects entering the engine.	Remove foreign objects.
	Covering ventilation holes.	Make sure the ventilation openings are not blocked by anything.
	Lack or insufficient amount of lubrication.	Replace the lubricant.
	Excessive load on the tool.	Do not overload the tool while performing a task.
<u>Strong sparking</u>	Rotor short circuit.	The rotor needs to be replaced. Contact the service center.
	The carbon brushes are worn or damaged.	Check the carbon brushes. Replace them if necessary.
	Collector wear.	The rotor needs to be replaced. Contact the service center.

ATTENTION! For your own safety, never remove/install/replace parts or accessories on a power tool while the product is in operation. In the event of a malfunction or damage to the power tool, contact only specialized service centers for repairs.

Recycling and environmental protection

The tool and its packaging are subject to secondary processing (recycling). The environment should be protected from pollution. Keep the tool clean when using it. Tool packaging and packaging materials should be returned for recycling. This power tool is made from materials and substances that are safe for the environment and human health. However, to prevent negative impacts on the environment, when the tool is no longer in use (at the end of its service life) and is no longer suitable for further use, this product must be handed over to collection points for recycling scrap metal and plastics. Disposal of power tools and component parts involves complete disassembly and subsequent sorting by type of materials and substances for subsequent re-melting or recycling. Tool packaging should be disposed of without causing environmental damage in accordance with current standards and regulations.

Limit state criteria, critical failures and personnel actions

Erroneous actions of personnel that lead to an incident or accident

To prevent erroneous actions, personnel should carefully read the operating instructions before use. Compliance with the requirements and recommendations of the instruction

manual will prevent possible erroneous actions when working with the device, ensure optimal functioning of the device and extend its service life.

Basic erroneous actions

Starting to operate the device without reading the instruction manual and becoming familiar with the device.

Leaving a working device unattended.

Permission to use the device by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental abilities or in the absence of their life experience or knowledge.

Failure to use personal protective equipment (headphones, goggles or protective mask) when operating the device.

List of critical failures

Failure of control elements.

Failure of main power components.

Critical damage to hull elements.

Personnel actions in the event of an incident, critical failure or accident

In the event of an incident, critical failure and/or accident, further work should be stopped and the cause of the incident assessed.

If the equipment fails and there is no information in the operating instructions to troubleshoot the problem, you must contact the service department.

Replacement of worn parts must be carried out by qualified service personnel.

Limit state criteria

Criteria for the limiting state of a device are considered to be breakdowns (wear, corrosion, deformation, aging, cracks or destruction) of components and parts or their combination if it is impossible to eliminate them in authorized service centers with original parts or the economic impracticality of repairs. The device and its parts that are faulty and cannot be repaired must be handed over to special collection points for recycling.

Warranty

The instrument  **WORTEX** is guaranteed according to the laws and specific circumstances of each country. If the law does not establish warranty service periods, they are established by the sales office that sells our products.

The beginning of the warranty period is the date of sale of the instrument, and confirmation is a correctly completed warranty card, the presence of a sales receipt or a document replacing it.

To carry out warranty service, you need to contact the nearest service center that repairs our tools. A list of service centers is provided on page 18 of this manual.

When handing over the tool to the service center, you must present it in a clean form, indicating the defect, in the original packaging, with operating instructions and a completed warranty card, as well as a sales receipt or a document replacing it.

Defects in product assembly caused by the manufacturer are eliminated free of charge after the service center diagnoses the product.

If the malfunction occurs due to the user's fault, the cost of repair services is borne by the user.

The timing of the work depends on the complexity of eliminating the cause of the defect and is set by the service center that accepted the instrument for repair.

Warranty service is not provided in the following cases:

- Using the tool for purposes not provided for in the operating instructions;
- Absences:
 1. A correctly completed warranty card, sales receipt confirming the date of purchase and warranty period, or another document replacing it;
 2. Operating instructions, stickers on the instrument with the manufacturer's serial number;
- Natural wear and tear of mechanisms and components that have a limited service life;
- Prevention and replacement of wear parts;
- Overload or intensive use, resulting in:
 1. simultaneous failure of one or more functionally related parts and assemblies;
 2. combustion, charring, melting under the influence of high internal temperature of parts (heating elements, buttons, wires, housings);
- mechanical damage, presence of foreign objects inside;
- opening, as well as repairs that were not carried out by specialists from service centers repairing tools 

The warranty does not apply to consumables and accessories that are partially included in the delivery package.

The relationship between the consumer and the manufacturer in the event of identified malfunctions of the product is carried out in accordance with the law "On the Protection of Consumer Rights".

If the tool is used for production purposes, the warranty period may be reduced.

Warranty period – 2 years.

Manufacturer: Skipfire Limited Romanou , 2, TLAIS TOWER , 6 th floor , office 601 , P. C.1070 , Nicosia , Cyprus , at the manufacturing plant in China (Shanghai World - Pro Tools Co. Ltd. Address : Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, Shanghai, China) for Wortex company (Germany).

in China for the company WORTEX (Germany).

Importer to the Republic of Belarus: TD Komplekt LLC, Republic of Belarus, 220103, Minsk, st. Knorina 50, room 302A, Tel.: +375 (17) 511-33-33. , LLC "Instrumentkomplekt Borisov", 222518, Borisov, st. Demina, 16. Tel.: +375 (177) 72-00-00. Website: tools.by.

Importer to the Russian Federation : GARDEN EQUIPMENT AND TOOLS LLC, 105082, Moscow, st. Pochtovaya B., house No. 40, building 1, floor 3, room 7A. Website: www.stiooo.ru.

The service life of the product is 5 years if used correctly.

At the end of its service life, it is necessary to carry out maintenance by qualified specialists in the service department at the expense of the owner, with the removal of wear products and dust.

Use of the product at the end of its service life is only permitted if it complies with the safety requirements of this manual.

If the product does not meet safety requirements, it must be disposed of.

The product (including batteries) does not belong to normal household waste. In case of disposal, it must be delivered to the collection point for the relevant waste.

Date of manufacture:

11/2024

I have read the terms and conditions of warranty service.

The product was checked upon purchase.

I have no complaints about the packaging, configuration or appearance.

Buyer's signature

Уважаемый покупатель!

Мы постоянно работаем над улучшением и усовершенствованием изделий под торговой маркой **WORTEX**.

В связи с этим технические характеристики, дизайн и комплектация могут меняться без предварительного уведомления.

Приносим Вам наши глубочайшие извинения за возможные причиненные этим неудобства.

Ударные дрели **WORTEX** отличаются высокой прочностью и гарантированной надежностью. Ударная дрель предназначена для сверления отверстий в дереве, металле, керамике а также ударного сверления отверстий в бетоне, кирпиче и природном камне. Ударные дрели с правым/левым вращением пригодны также для завинчивания шурупов/винтов и для нарезания резьбы.

**Внимание!**

ВНИМАНИЕ - для уменьшения риска получения повреждения необходимо прочесть инструкцию по эксплуатации!

Данный электроинструмент не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с электроинструментом.

Перед включением изделия в розетку, всегда проверяйте, что кнопка включения находится в положении «ВЫКЛ» и работает должным образом.

При наличии блокиратора на кнопке включения при прекращении энергоснабжения, обязательно переводить выключатель в положение **ВЫКЛ** для предотвращения самопроизвольного включения изделия

При работе использовать наушники, перчатки, защитные очки, респиратор.

Описание оборудования



- 1 Патрон зажимной
- 2 Переключатель режимов сверления / ударного сверления
- 3 Дополнительная рукоятка
- 4 Ограничитель глубины сверления
- 5 Ограничитель скорости вращения
- 6 Курковый выключатель
- 7 Кнопка-фиксатор выключателя
- 8 Основная рукоятка

Технические характеристики модели

Параметры \ Модель	DS 1308	DS 1611
Номинальное напряжение	230 В	230 В
Номинальная частота	50 Гц	50 Гц
Номинальная потребляемая мощность	650 Вт	950 Вт
Номинальное число оборотов	0-3300 мин ⁻¹	0-3000 мин ⁻¹
Зажимной патрон	13 мм	13 мм
Макс. диаметры сверления:		
бетон	13 мм	16 мм
дерево	25 мм	30 мм
сталь	13 мм	13 мм
Степень защиты	IP20	IP20
Уровень звукового давления (дБ(А))	97	98
Уровень звуковой мощности (дБ(А))	108	109
Значение вибрации (мс-2)	2,5-26	2,5-26
Масса (без принадлежностей)	1,9 кг	2,1 кг

Устройство предназначено только для бытового применения внутри помещений. Необходимо периодически прекращать работу инструмента для охлаждения двигателя и других частей, что позволит продлить срок службы вашего инструмента.

Диапазон температуры при эксплуатации электроинструмента от -9°C - +35°C. При температуре окружающей среды ниже -10°C или выше +35°C использование инструмента не рекомендуется.

Указанные технические характеристики могут варьироваться в пределах $\pm 5\%$.

Комплект поставки

- Дрель – 1 шт.
- Дополнительная рукоятка – 1 шт.
- Ограничитель глубины сверления – 1шт.
- Инструкция по эксплуатации – 1 шт.

Правила по технике безопасности

Следующие пиктограммы появляются на протяжении данной инструкции по эксплуатации:



Указывает на опасность травмирования, риск для жизни и возможное повреждение прибора при невыполнении указанных инструкций.



Указывает на опасность поражения электрическим током.

Внимательно прочитайте данную инструкцию по эксплуатации перед использованием устройства. Ознакомьтесь с функциями и методами работы данного устройства. Для обеспечения правильной работы, всегда придерживайтесь правил данной инструкции по эксплуатации. Данную инструкцию по эксплуатации следует всегда держать рядом с устройством.

При использовании данного электроинструмента необходимо соблюдать следующие основные меры предосторожности, чтобы обеспечить защиту от травм, поражения электрическим током или возникновения пожара. При использовании данного электроинструмента неукоснительно следуйте всем изложенным правилам данной инструкции. Уделите пристальное внимание правилам по технике безопасности



Перед включением устройства в питающую сеть убедитесь, что напряжение сети соответствует значению, указанному в технических характеристиках устройства.



Данный знак означает наличие в устройстве двойной изоляции в соответствии с EN60745: В соответствии с этим в проводе заземления нет необходимости.

Используйте соответствующее напряжение питания: Напряжение питания должно соответствовать информации, указанной в технических характеристиках устройства.

Используйте надлежащие удлинители: Используйте удлинительные кабели, которые подходят для питания устройства. Удлинитель должен иметь сечение проводника, по меньшей мере 0.75мм². Если удлинитель на катушке, необходимо обязательно раскрутить кабель на всю длину.

Следует немедленно прекратить эксплуатацию устройства в случаях:

1. Вилка, розетка, кабель питания имеют повреждения, порезы, надломы.
2. Поврежденный или сломанный выключатель (не включает или не выключает устройство).
3. Появление дыма или запаха гари.

Общие правила безопасности



ВНИМАНИЕ! Внимательно читайте все правила безопасности и инструкции. Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару или серьезной травме. Сохраните все инструкции и указания для будущего использования.

1 Безопасность рабочего места

- Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенным. Загроможденные или плохо освещенные рабочие места являются причиной травматизма.
- Не работайте с электроинструментом во взрывоопасной среде, такой, где присутствуют горючие жидкости, газы или пыль. Электроинструмент создает искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- Не допускайте детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом.
- Не отвлекайтесь – это может вызвать потерю контроля при работе и стать причиной травмы.

2 Электробезопасность

- Вилка подключения прибора должна соответствовать подключаемой розетке. Запрещено модифицировать вилку каким-либо образом. Перед включением проверьте, соответствует ли напряжение питания Вашего электроинструмента сетевому напряжению; проверьте исправность кабеля, штепселя и розетки, в случае неисправности этих частей дальнейшая эксплуатация запрещается.
- Избегайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, электроплиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело соприкасается с заземленным объектом.
- Не подвергайте электроинструмент воздействию дождя или влажным условиям. Вода, попавшая в электроинструмент, увеличивает риск поражения электрическим током.
- Если использование электроинструмента во влажных местах неизбежно, ток к электроинструменту должен подаваться через специальное устройство-прерыватель, отключающее электроинструмент при утечке. Резиновые перчатки электрика и специальная обувь увеличат вашу личную безопасность.
- Аккуратно обращайтесь со шнуром питания. Никогда не используйте шнур питания для переноски, перемещения или извлечения вилки из розетки. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых или движущихся частей. Поврежденный или запутанный шнур увеличивает риск поражения электрическим током.
- При работе с электроинструментом вне помещений, используйте удлинитель, подходящий для наружного использования. Использование кабеля, не пригодного для использования на открытом воздухе, увеличивает риск поражения электрическим током.

3 Личная безопасность

- Будьте внимательны, постоянно следите за тем, что вы делаете, используйте здравый смысл при работе с электроинструментом.

- Не используйте электроинструмент, в то время как Вы утомлены или находитесь под воздействием лекарств или средств, замедляющих реакцию, а также алкоголя или наркотических веществ. Это может привести к серьезной травме.

- Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Такие средства защиты, как респиратор, ботинки на нескользящей подошве, защитная каска и средства защиты органов слуха, используемые в надлежащих условиях, уменьшат риск получения травмы.

- Избегайте случайного запуска устройства. Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении перед подключением к источнику питания. Не держите палец на выключателе при переноске электроинструмента.

- Перед включением электроинструмента убедитесь в отсутствии зажимного ключа на патроне. Ключ, оставленный на вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.

- Не тянитесь. Сохраняйте правильную стойку и равновесие при работе с электроинструментом. Это позволяет лучше контролировать электроинструмент в неожиданных ситуациях.

- Одевайте соответствующую одежду. Не носите свободную одежду или украшения. Держите волосы, одежду и перчатки подальше от движущихся частей. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части устройства. Руки должны быть сухими и чистыми.

- Если имеются устройства для подключения пылесборника или вытяжки пыли, убедитесь в том, что они подсоединены и используются правильно. Использование пылесборника снижает вероятность возникновения рисков, связанных с пылью.

4 Правила безопасности при работе с ударными дрелями

- Не перегружайте электроинструмент. Используйте подходящий электроинструмент для выполнения ваших задач. Правильно подобранный электроинструмент позволит выполнить работу эффективнее и безопаснее при условиях, для которых он был разработан.

- Не используйте электроинструмент, если выключатель неисправен и не включает или не выключает устройство. Электроинструмент, который нельзя контролировать с помощью переключателя, несет в себе риски, поэтому немедленно должен быть отремонтирован.

- Отсоедините вилку от источника питания перед проведением любых регулировок, заменой принадлежностей или при хранении электроинструмента. Данная мера безопасности уменьшает риск непреднамеренного запуска электрического инструмента.

- Храните неиспользуемый электроинструмент в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, не знакомым с электроинструментом или данными инструкциями, работать с электроинструментом. Электроинструмент представляет опасность в руках неопытных пользователей.

- Поддерживайте электроинструмент в надлежащем состоянии. Проверяйте инструмент на предмет отсутствия биения совмещения и легкости перемещения подвижных частей, повреждения деталей, а также любых других условий, которые

могут повлиять на работу электроинструмента. При наличии повреждений следует отремонтировать устройство перед использованием.

- Держите оснастку заточенной и чистой. Работа правильно ухоженной оснасткой с острыми режущими кромками увеличивает производительность и снижает риск перегрузки электроинструмента.

- принадлежности и насадки в соответствии с данными инструкциями, принимая во внимание рабочие условия и характер выполняемой работы. Использование электроинструмента для операций, отличающихся от тех, которые указаны в данной инструкции, может привести к опасной ситуации.

- Убедитесь, что используемая оснастка правильно установлена и надежно закреплена.

- Надежно закрепите обрабатываемый предмет. Используйте для этого специальные зажимные приспособления. Не удерживайте обрабатываемый предмет руками.

5 Правила безопасности при обслуживании электроинструмента

- Перед началом работы включите устройство на 30 секунд без нагрузки. При обнаружении чрезмерной вибрации, посторонних шумов, повышенного искрения или иных неполадок немедленно выключите устройство; Обратитесь в сервис для устранения неисправности.

- Ремонт и сервисное обслуживание своего электроинструмента доверяйте только авторизованным сервисным пунктам и квалифицированному персоналу, использующему только оригинальные запасные части. Попытка неквалифицированного ремонта, внесение изменений в конструкцию устройства не гарантирует дальнейшую корректность работы и безопасность электроинструмента.

Эксплуатация

Внимание! Режим работы инструмента: S2-30 мин. Это означает работу инструмента в продолжение 30 минут, затем его остановку на 15 минут

Важно! Перед началом работы проверьте электроинструмент на предмет возможных повреждений. Проверьте правильную установку всех элементов, свободный ход и исправность подвижных частей. Обязательно проверьте затяжку всех винтов электроинструмента и настройте все регулировки. Обращаем Ваше внимание, что инструмент отрегулирован и настроен на заводе-производителе, однако возможны незначительные отклонения ввиду транспортировки товара.



Перед установкой, ремонтом или обслуживанием прибора всегда выключайте устройство и выньте сетевую вилку из питающей розетки!

Перед первым вводом в эксплуатацию

Проверьте, соответствует номинальное напряжение и частота питающей сети параметрам, заявленным в технических характеристиках устройства. Перед эксплуатацией устройства внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.

Сверление дерева

- Для достижения максимальной производительности, используйте сверла, предназначенные для дерева.
- Установите переключатель выбора режима в режим «сверление».
- Надежно зафиксируйте заготовку, чтобы предотвратить ее от непреднамеренного вращения при сверлении.
- Начните сверление на низкой скорости, чтобы предотвратить соскальзывание сверла от начальной точки сверления. Увеличивайте скорость сверления, когда сверло углубится в материал заготовки.
- При сверлении сквозных отверстий поместите деревянную подкладку под заготовкой, чтобы избежать рваных или расщепленных краев отверстия на обратной стороне заготовки.
- Не фиксируйте выключатель во включенном положении, когда может потребоваться внезапно остановиться.

Сверление металла

- Для достижения максимальной производительности, используйте сверла, предназначенные для металла или стали.
- Установите переключатель выбора режима в режим «сверление».
- Воспользуйтесь кернером, чтобы разметить расположение отверстий на заготовке.
- Начните сверление на низкой скорости, чтобы предотвратить соскальзывание сверла от начальной точки сверления.

- Выбирайте такую скорость и усилие, которые позволяют производить сверление без перегрева заготовки и перегрузки устройства. Применение слишком большого давления при сверлении приводит к:

- 1) перегреву сверла;
- 2) преждевременному износу устройства;
- 3) затуплению или повреждению сверла;
- 4) сверлению некачественных отверстий.

- При необходимости сверления отверстий с большим диаметром рекомендуется просверлить отверстие меньшего диаметра, а затем завершить сверление сверлом необходимого диаметра. Кроме того, рекомендуется смазать сверло небольшим количеством масла, чтобы улучшить процесс сверления и увеличить срок службы сверла.

Сверление кирпичной кладки / бетона

- Для достижения максимальной производительности, используйте сверла с твердосплавным наконечником, предназначенные для сверления отверстий в кирпиче, плитке, бетоне, и др.

- Установите переключатель выбора режима в режим «Ударное сверление».

- Применяйте небольшое усилие и среднюю скорость сверления для достижения наилучших результатов при сверлении кирпича.

- Применяйте среднее усилие и высокую скорость сверления для твердых материалов, таких как бетон.

- При сверлении в плитке, попрактикуйтесь на куске плитки, чтобы определить наилучшую скорость и усилие.

Рекомендации по эксплуатации

- Удерживая дрель, нажимайте на курковый выключатель указательным и средним пальцами.

- Используйте дополнительную рукоятку. Это позволяет получить дополнительный контроль над дрелью и предотвратить усталость.

- Не используйте затупившиеся и поврежденные сверла.

- Для сверления дерева, используйте спиральные, перьевые, винтовые или корончатые сверла по дереву.

- Для сверления металла используйте спиральные сверла или корончатые сверла по металлу.

- Для сверления таких материалов, как кирпич, цемент, шлакоблок и т.д., используйте сверла с твердосплавным наконечником.

- Убедитесь, что обрабатываемая заготовка надежно зафиксирована.

- При сверлении тонкого материала используйте подкладку под материал, чтобы предотвратить повреждение материала.

- Усилие на дрель необходимо прилагать по направлению сверления во избежание заклинивания/повреждения сверла.

- Используйте достаточное усилие, чтобы процесс сверления шел, но не прикладывайте чрезмерных усилий во избежание перегрузки/блокировки двигателя.

Держите дрель крепко во избежание обратного вращения дрели.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Если в процессе сверления сверло заклинило, немедленно отпустите курковый выключатель, остановите работу и определите причину заклинивания. Не нажимайте на выключатель, так как это может привести к повреждению двигателя.

- Чтобы свести к минимуму вероятность срыва и повреждение материала, при окончании сверления сквозного отверстия уменьшите давление на дрель.

- При извлечении сверла из отверстия держите дрель во включенном положении на малой скорости. Это поможет предотвратить заклинивание сверла.

Включение и выключение устройства

1 Подключите сетевую вилку к питающей розетке.

2 Для запуска дрели надавите на курковый выключатель. Выключатель чувствителен к силе нажатия. Максимальное нажатие соответствует максимальной скорости вращения двигателя дрели.

3 Отпустите курковый выключатель, чтобы остановить инструмент.

4 Для фиксации куркового выключателя в нажатом положении можете воспользоваться кнопкой-блокиратором на боковой стороне рукоятки. Для снятия блокировки - нажмите и отпустите курковый выключатель.

Переключение режимов прямого / реверсивного вращения

- Положение рычага переключения режимов прямого / реверсивного вращения определяет направление вращения патрона дрели.

- Для выбора режима прямого вращения, отпустите курковый выключатель и переведите рычаг переключения прямого / реверсивного вращения влево.

- Для выбора режима реверсивного вращения, отпустите курковый выключатель и переведите рычаг переключения прямого / реверсивного вращения вправо.

ВНИМАНИЕ! При изменении положения рычага переключателя убедитесь, что курковый выключатель не находится в нажатом положении и двигатель в этот момент не вращается.

Регулировка скорости вращения

Регулировка скорости вращения может быть полезна например при заворачивании шурупов.

- с помощью ограничителя скорости вы можете задать максимальную скорость вращения.

- Поверните колесо ограничителя скорости по часовой стрелке, чтобы увеличить скорость и против часовой стрелки, чтобы уменьшить скорость.

Переключение режимов сверления / ударного сверления

- Установите переключатель режимов сверления / ударного сверления в указанное положение, чтобы выбрать режим сверления.



- Установите переключатель режимов сверления / ударного сверления в указанное положение, чтобы выбрать режим ударного сверления.

Дополнительная рукоятка и ограничитель глубины

1. Вращайте дополнительную рукоятку против часовой стрелки, чтобы ослабить хомут, фиксирующий рукоятку на дрели.
2. Вставьте ограничитель глубины сверления в отверстие дополнительной рукоятки.
3. Установите дополнительную рукоятку в необходимое положение. Рукоятка может поворачиваться на 360°, что позволяет подобрать оптимальное положение для комфортной работы.
4. Зафиксируйте дополнительную рукоятку, вращая ее по часовой стрелке.
5. Ограничитель глубины позволяет добиться точной глубины при сверлении отверстий.
6. Для изменения положения ограничителя глубины, поверните боковую рукоятку против часовой стрелки до тех пор, пока ограничитель глубины не начнет свободно перемещаться в отверстии рукоятки. Установите необходимую глубину, а затем поверните дополнительную рукоятку по часовой стрелке, чтобы зафиксировать ограничитель глубины и боковую рукоятку в нужном положении.

Установка и снятие сверл

ВНИМАНИЕ! Перед выполнением любых регулировок и настроек всегда убедитесь, что инструмент выключен и сетевая вилка вынута из питающей розетки.

- 1 Разведите кулачки патрона с помощью ключа для патрона или руками, удерживая заднюю часть патрона, и вращая переднюю часть в направлении против часовой стрелки, достаточно, чтобы свободно вставить сверло в патрон.
- 2 Убедитесь, что сверло полностью вставлено в патрон.
- 3 Удерживая заднюю часть патрона, поверните переднюю часть патрона по часовой стрелке до тех пор, пока кулачки патрона не зафиксируют сверло. Следите, чтобы сверло зафиксировалось без перекоса. С помощью ключа для патрона плотно зажмите патрон. Для надежной фиксации, зажимайте патрон, вставляя ключ поочередно в каждое из отверстий по порядку.

Уход и техническое обслуживание



Перед установкой, ремонтом или обслуживанием прибора вы всегда должны выключить устройство и вынуть сетевую вилку из розетки!

- Ваш электроинструмент не требует дополнительной смазки или технического обслуживания.
- Храните электроинструмент в безопасном и защищенном от влаги месте, вдали от детей. При транспортировке складывайте устройство в оригинальную упаковку или подходящий по размерам ящик с плотными стенками.
- Если шнур питания поврежден, он немедленно должен быть заменен производителем, или специализированной сервисной мастерской.
- Обслуживание электроинструмента должно быть выполнено только квалифицированным персоналом уполномоченных сервисных центров. Обслуживание, выполненное неквалифицированным персоналом, может стать причиной поломки инструмента и травм.
- Каждые 50 часов эксплуатации рекомендуется производить сервисное обслуживание инструмента, по необходимости произвести замену щеток и смазки редуктора.
- При обслуживании электроинструмента, используйте только рекомендованные сменные расходные части, насадки, аксессуары. Использование не рекомендованных расходных частей, насадок и аксессуаров может привести к поломке электроинструмента или травмам. Использование некоторых средств для чистки, таких как: бензин, аммиак, и т.д. могут привести к повреждению пластмассовых частей.

Регулярное обслуживание

Периодически протирайте устройство чистой тканью или продувайте его помощью сжатого воздуха на низком давлении.

Держите подвижные части, выключатели, патрон, вентиляционные отверстия и корпус устройства чистыми и свободными от грязи и пыли, насколько это возможно.

Мы рекомендуем Вам выполнять очистку устройства всегда сразу после его использования.

Очищайте устройство регулярно протирать влажной ткани и небольшого количества жидкого мыла. Не используйте моющие средства и растворители, которые могут повредить пластиковые детали оборудования.

Угольные щетки

В случае чрезмерного искрения коллектора необходимо немедленно прекратить эксплуатацию оборудования, проверить состояние угольных щеток и при необходимости заменить их.

ВНИМАНИЕ! Замену угольных щеток доверяйте только квалифицированному персоналу.

Устранение неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения
<u>Выключатель включен, но двигатель не работает</u>	Неплотное соединение сетевого шнура.	Проверьте соединение.
	Выключатель неисправен.	Замените выключатель.
	Поврежден сетевой шнур.	Осмотрите сетевой шнур на предмет видимых повреждений. Замените сетевой шнур.
<u>Выключатель включен, двигатель не работает или работает очень медленно, посторонние шумы</u>	Нарушение контакта выключателя.	Замените выключатель.
	Повреждение частей редуктора.	Обратитесь в сервисный центр.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Устройство перегревается</u>	Попадание посторонних объектов внутрь двигателя.	Удалите посторонние объекты.
	Перекрытие вентиляционных отверстий.	Убедитесь, что вентиляционные отверстия ничем не заблокированы.
	Отсутствие или недостаточное количество смазки.	Замените смазку.
	Чрезмерная нагрузка на инструмент.	Не перегружайте инструмент во время выполнения задачи.
<u>Сильное искрение</u>	Короткое замыкание ротора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.
	Угольные щетки изношены или повреждены.	Проверьте угольные щетки. При необходимости замените их.
	Износ коллектора.	Необходимо заменить ротор. Обратитесь в сервисный центр.

ВНИМАНИЕ! Для вашей собственной безопасности никогда не производите демонтаж/монтаж/замену деталей или аксессуаров электроинструмента во время работы устройства. В случае неисправности или повреждений электроинструмента обращайтесь в ремонт только в специализированные сервисные центры.

Утилизация и защита окружающей среды

Инструмент и его упаковка подлежат вторичной переработке (рециклированию). Следует беречь от загрязнений окружающую среду. Поддерживайте чистоту при использовании инструмента. Упаковку и упаковочные материалы инструмента следует сдавать для переработки. Данный электроинструмент изготовлен из безопасных для окружающей среды и здоровья человека материалов и веществ. Тем не менее, для предотвращения негативного воздействия на окружающую среду, при прекращении использования инструмента (по истечении срока службы) и непригодности к дальнейшей эксплуатации, это изделие подлежит сдаче в приемные пункты по переработке металлолома и пластмасс. Утилизация электроинструмента и комплектующих узлов заключается в полной разборке и последующей сортировке по видам материалов и веществ, для последующей переплавки или использования при вторичной переработке. Упаковку инструмента следует утилизировать без нанесения экологического ущерба окружающей среде в соответствии с действующими нормами и правилами.

Критерии предельных состояний, критические отказы и действия персонала

Ошибочные действия персонала, которые приводят к инциденту или аварии

Для предотвращения ошибочных действий, персоналу перед началом использования необходимо внимательно изучить руководство по эксплуатации. Выполнение требований и рекомендаций руководства по эксплуатации предотвратит возможные ошибочные действия при работе с устройством, обеспечит оптимальное функционирование аппарата и продление срока его службы.

Основные ошибочные действия

Начало эксплуатации устройства без прочтения руководства по эксплуатации и ознакомления с устройством.

Оставление работающего устройства без присмотра.

Допуск к использованию устройством лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний.

Неиспользование при эксплуатации устройства средств индивидуальной защиты (наушники, очки или защитную маску).

Перечень критических отказов

Выход из строя элементов управления.

Выход из строя основных силовых компонентов.

Критическое повреждение элементов корпуса.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии

В случае инцидента, критического отказа и (или) аварии следует прекратить дальнейшие работы и оценить причину инцидента.

При отказе оборудования, и отсутствии информации в инструкции по эксплуатации по устранению неполадки необходимо обратиться в сервисную службу.

Замена изношенных частей должна производиться квалифицированными специалистами сервисной службы.

Критерии предельного состояния

Критериями предельного состояния устройства считаются поломки (износ, коррозия, деформация, старение, трещины или разрушения) узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устранения в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями или экономическая нецелесообразность проведения ремонта. Устройство и его детали, вышедшие из строя и не подлежащие ремонту, необходимо сдать в специальные приёмные пункты по утилизации.

Гарантийное обязательство

Для инструмента **WORTEX** предусмотрена гарантия в соответствии с законами и специфическими особенностями каждой страны. Если законодательством не установлены сроки гарантийного обслуживания, их устанавливает торговое представительство, которое занимается реализацией нашей продукции.

Началом гарантийного срока является дата продажи инструмента, а подтверждением – правильно заполненный гарантийный талон, наличие товарного чека или документа, заменяющего его.

Для осуществления гарантийного обслуживания вам необходимо обратиться в ближайший сервисный центр, осуществляющий ремонт нашего инструмента. Список сервисных центров приведен на странице 18 данной инструкции.

При сдаче инструмента в сервисный центр нужно представить его в чистом виде с указанием дефекта, в оригинальной упаковке, с инструкцией по эксплуатации и заполненным гарантийным талоном, а также товарным чеком или документом, заменяющим его.

Дефекты сборки изделия, допущенные по вине изготовителя, устраняются бесплатно после проведения сервисным центром диагностики изделия.

Если неисправность произошла по вине пользователя, стоимость услуг по ремонту перенимает на себя пользователь.

Сроки выполнения работ зависят от сложности устранения причины дефекта и устанавливается сервисным центром, который принял инструмент в ремонт.

Гарантийное обслуживание не производится в следующих случаях:

- Использования инструмента в целях, не предусмотренных инструкцией по эксплуатации;
- Отсутствия:
 1. Правильно заполненного гарантийного талона, товарного чека, подтверждающего дату покупки и срок гарантии, или другого документа, заменяющего его;
 2. Инструкции по эксплуатации, наклейки на инструменте с серийным номером завода-изготовителя;
- Естественного износа механизмов и узлов, имеющих ограниченный период работоспособности;

- Профилактики и замены быстроизнашиваемых деталей;
- Перегрузки или интенсивного использования, следствием которых являются:
 1. одновременный выход из строя одного или более функционально связанных деталей и узлов;
 2. сгорание, обугливание, оплавление под воздействием высокой внутренней температуры деталей (нагревательные элементы, кнопки, провода, корпуса);
- механических повреждений, наличия внутри инородных предметов;
- вскрытия, а также ремонта, который был произведён не специалистами сервисных центров, ремонтирующих инструмент **WORTEX**.

Гарантия не распространяется на расходные материалы и принадлежности, которые частично входят в комплект поставки.

Взаимоотношения между потребителем и изготовителем при выявленных неисправностях изделия осуществляются в соответствии с законом «О защите прав потребителей».

В случае использования инструмента в производственных целях сроки гарантийного обслуживания могут быть сокращены.

Гарантийный срок – 2 года.

Производитель: Skipfire Limited, Romanou, 2, TLAIS TOWER, 6th floor, office 601, P.C.1070, Nicosia, Cyprus, на заводе-производителе в Китае (Shanghai World-Pro Tools Co. Ltd. Адрес: Room 406,Block 6,No.399,Cailun Road, Pudong New District, Shanghai, Shanghai, China) для компании Wortex (Германия).

в Китае для компании WORTEX (Германия).

Импортер в Республику Беларусь: ООО «ТД Комплект», Республика Беларусь, 220103, г. Минск, ул. Кнорина 50, к. 302А, Тел.: +375 (17) 511-33-33. , ООО «Инструменткомплект Борисов», 222518, г. Борисов, ул. Демина, д.16. Тел.: +375 (177) 72-00-00. Сайт: tools.by.

Импортер в Российскую Федерацию: ООО «САДОВАЯ ТЕХНИКА И ИНСТРУМЕНТЫ», 105082, г. Москва, ул. Почтовая Б., дом № 40, строение 1, этаж 3, комната 7А. Сайт: www.stiooo.ru.

Сертификат № EAЭС RU C-CY.HB93.B.00610/21

Действителен до: 13.10.2026

Срок службы изделия – 5 лет при его правильной эксплуатации.

По истечении срока службы необходимо произвести техническое обслуживание квалифицированными специалистами в сервисной службе за счет владельца, с удалением продуктов износа и пыли.

Использование изделия по истечении срока службы допускается только в случае его соответствия требованиям безопасности данного руководства.

В случае если изделие не соответствует требованиям безопасности, его необходимо утилизировать.

Изделие (в том числе аккумуляторы) не относится к обычным бытовым отходам. В случае утилизации необходимо доставить его к месту приема соответствующих отходов.

Дата изготовления:

11/2024

С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен(а).

При покупке изделие было проверено.

Претензий к упаковке, комплектации и внешнему виду не имею.

Подпись покупателя

Гарантийные талоны ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №1 на гарантийный ремонт

модель: _____

Серийный номер изделия: _____

Серийный номер изделия (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (1) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер зарядного устройства (при наличии в комплекте): _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

(ФИО)

Место
для
печати

ДЕЙСТВИТЕЛЕН ПРИ ЗАПОЛНЕНИИ

ТАЛОН №2 на гарантийный ремонт

модель: _____

Серийный номер изделия: _____

Серийный номер изделия (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (1) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер аккумулятора (2) (при наличии в комплекте): _____

Серийный номер зарядного устройства (при наличии в комплекте): _____

Заполняет торговая организация:

Продан: _____

(наименование и адрес предприятия)

Дата продажи: _____

Продавец: _____

(подпись)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:_____
(наименование и адрес предприятия)Исполнитель: _____ (_____) _____ (ФИО)
(подпись)Владелец: _____

(подпись владельца) _____ (ФИО)Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)_____
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Заполняет ремонтное предприятие:_____
(наименование и адрес предприятия)Исполнитель: _____ (_____) _____ (ФИО)
(подпись)Владелец: _____

(подпись владельца) _____ (ФИО)Утверждаю: _____
(подпись)

Дата ремонта:

(должность)_____
(ФИО руководителя ремонтного предприятия)

Место
для
печати

Сервисные центры**Полный актуальный список сервисных центров смотрите на сайте****Республика Беларусь**remont.tools.by/address**Российская Федерация**remont.tools.by/services/ru**другие страны**remont.tools.by/services/other

Сервисные центры в Республике Беларусь. Горячая телефонная линия импортера: +375 (44) 554-05-12, +375 (29) 532-26-62.

Минск, ул. Машиностроителей, 29А, +375 (17) 33-66-556, +375 (29) 325-85-38 (+Viber). Режим работы для физических лиц: пн-пт 9:00-19:00. ООО "Ремонтинструмента" **Брест**, ул. Краснознаменная, 8, +375 (29) 168-20-72, +375 (29) 820-07-06. ООО "Ремонт инструмента" **Витебск**, ул. Двинская, 31, +375 (212) 65-73-24, +375 (29) 168-40-14. **Гомель**, ул. Карбышева, 9, +375 (44) 492-51-63, +375 (25) 743-35-19. ООО "Ремонт инструмента" **Гродно**, ул. Гаспадарчая, 23а, +375 (152) 43-63-68, +375 (29) 169-94-02. ООО "Ремонт инструмента" **Могилев**, ул. Вишневецкого, 8А, к. 1-3, +375 (222) 709-877, +375 (29) 170-33-94. ООО "Ремонт инструмента"

Адреса сервисных центров в Российской Федерации. Горячая телефонная линия импортера: +7 (495) 748-50-80. WhatsApp, Telegram, Viber: +375 (44) 554-05-12.

Астрахань, ул. 5-я Литейная, д.30, 8 (989) 791-00-11. ИП Киревнина Е.В. **Барнаул**, ул. 1-я Западная, 50, +7 (962) 814-60-44. ООО ЮМА. **Белгород**, ул. Есенина, 8, 8 (980) 384-53-23, ООО «Техно». **Белгород**, ул. Студенческая, 28, офис 29, 8 (4722) 41-73-75. ООО «Спектр-сервис». **Бор**, пер. Полевой, 2, оф.13, +7 (908) 161-99-51, ИП Заболотный С.В. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 27, +7 (921) 020-17-17, ИП Чернышенко Р.А. **Боровичи**, ул. Ленинградская, 40, 8 (81664) 4-48-27. ИП Кулычев В.Б. **Брянск**, ул. Флотская, 99А, 8 (919) 190-94-67, ИП Тимошкин С.Н. **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 39, стр.11. 8 (8162) 332-043. ООО «РемСервис». **Великий Новгород**, ул. Большая Санкт-Петербургская, 9, стр.11, +7 (8162) 50-00-38, +7 (8162) 60-10-61, ООО «Аква драйв». **Владимир**, ул. Куйбышева, 26, 8 (930) 745-54-65. ИП Позволев И.К. **Волгоград**, ул. Борьбы, 5, +7 (906) 169-80-36. ИП Синицкий В. В. **Волгоград**, ул. Электролесовская, 55, +7 (8442) 46-10-07, ООО «Торгово-сервисный центр "Нижняя Волга-ППК"». **Вологда**, ул. Ярославская, 30, 8 (8172) 71-64-53. СЦ «Бываловский». **Воронеж**, ул. Беговая, 205, оф. 209, 8 (473) 333-0-331. ИП Русин А.А. **Грозный**, ул. Старосунженская, 20, +7 (928) 478-88-40, ИП Садулаев М.С. **Димитровград**, ул. Гоголя, д. 28, 8-84235-72698. ИП Шубин В.Н. **Елец**, Московское шоссе 18к, +7 (906) 594-81-45. Сервисный центр "Партнер". **Ессентуки**, ул. Богрустанское шоссе, 19, 8 (909) 750-32-48, 8 (938) 300-98-97, ИП Астахов А.Е. **Иваново**, ул. Станко, 1, 8 (4932) 45-21-08, 45-21-09. Сервисный центр «ЗУБИЛО Центр». **Иваново**, ул.

Станкостроителей, 1Г, 8 (4932) 59-22-44 ИП Стецкий Д.Л. **Казань**, ул. Техническая, 27, 8 (960) 04-888-35; 8(843) 25-888-35; 8-9-656-097-097, Р-Сервис. **Казань**, ул. Ярмашева, 51, 8 (987) 296-84-84. ООО «Стэки». **Калуга**, ул. Дзержинского, 58, 2, 8 (4842) 57-58-46; 8(4842) 79-50-60. ООО «ЗВОХ». **Кириши**, пр. Победы, 20, стр. 1., +7-911-127-16-31, ООО «Техно-Сервис». **Киров**, д. Шубино, ул. Тихая, 6, +7 (912) 369-83-54, ИП Мошонкин А.С. **Кострома**, ул. Магистральная, 37, 8 (4942) 53-12-03. ИП Проворов О.В. **Кострома**, ул. Смирнова Юрия, 28 А, корпус 3, +7 (903) 895-03-73, +7 (4942) 30-21-09, ИП Ржаницын И.А. **Краснодар**, ул. Российская, 388 офис 5, 8 (918) 188-52-68. ИП Челиков А.И. **Краснодар**, ул. Уральская, 134Б, 8 (918) 368-11-90, ИП Зайцев А.С. **Красноярск**, ул. Академика Вавилова, д.1, стр. 50, склад 10, +7 (391) 2-728-768, +7 (923) 294-95-87. ИП Артюченко Е.И. **Кузнецк**, ул. Калинина, 214 маг. «Спецтехника», +7 (937) 424-04-17, ИП Кисурин А.Д. **Курган**, ул. Коли Мяготина, 155-13, +7 (3522) 46-55-33, ИП Кокорин И.С. **Курск**, ул. Александра Невского, 13-В, корп. 2, 8 (4712) 44-60-44. ООО «Дядько». **Липецк**, ул. Мичурина, 46, 8(474) 40-10-72; 8 (952) 598-08-24. ИП Соболев Г.Ю. **Липецк**, ул. Студеновская, 126, +7 (4742) 56-92-00. Сервисный центр «Арсенал». **Лiski**, ул. Коммунистическая, 5, +7 (952) 753-27-35, ИП Мсхаки Махмуд.

Лiski, ул. Коммунистическая, 54, +7 (47391) 4-29-79, ИП Ирхина Л.В. **Москва**, ул. Касимовская вл26, эт. 7 пом. 411, 8 (495) 150-57-49 (доб. 666), 8 (926) 769-30-11, ООО «Олливер». Московская обл., Можайский г.о, д. Язево, 64, 8 (916) 345-46-34. ИП Беркут С.В. **Нижевартовск**, ул. Северная, 39, стр. 8, +7 (3466) 56-57-56, ООО «СВ-АС». **Новосибирск**, ул. Электрозаводская, 2/2, оф. 20, 8 (913) 928-78-86. ИП Картышев А.А. **Новосибирск**, ул. Волочаевская, 64 к1, (383) 325-11-49. ИП Ванеева Г.М. **Окуловка**, ул. М. Маклая, 41, +7 (81657) 2-13-61, ИП Карышев А.Е. **Омск**, ул. Заводская, д. 1, 8 (983) 563-33-23, 8 (983) 563-33-83. ООО «СЕРВИС-ПРЕМИУМ». **Оренбург**, ул. 16 линия, 2а, +7 (3532) 45-80-55, ИП Гамов Д.А. **Оренбург**, пр-т. Дзержинского, 2а, 8 (3532) 56-11-44. ООО «Технодром». **Орехово-Зуево**, ул. Ленина, 111, +7 (926) 828-58-16. ИП Потапкин И.В. **Орёл**, ул. Городская, 98-б, +7(4862)71-48-80, 8(4862)71-48-81. ИП Рыбаков И.А. **Пенза**, ул. Перспективная, 1, +7 (8412) 205-540. ИП Загоруйко Е.В. **Петрозаводск**, ул. Попова, 7, 8 (8142) 59-22-02. ИП Федотов Н.Г. **Ростов-на-Дону**, пер. Крепостной 181/3, (863) 266-61-01, 266-61-05, 288-95-97, ИП Писарев С.А. **Рыбинск**, ул. Плеханова, 17, +7 (930) 118-73-01, ИП Тихомирова С.А. **Самара**, ул. Гастелло, 35а, 8 (846) 206-04-64. ООО «ВСС». **Самара**, Совхозный проезд, д. 28, 1 этаж, комната № 10, 8 (846) 214-01-76. ООО «Салмет». **Самара**, ул. Товарная, 70, 8 (846) 931-24-63. ООО «Самара Техсервис». **Санкт-Петербург**, ул. Черняховского, 15, 8 (812) 572-30-20. ООО «ЭДС». **Саранск**, ул. Строительная, д. 11/1 оф. 101, 8 (927) 276-32-96. ООО «ПРОФИ М». **Саратов**, ул. Гвардейская, 2а, (8452) 53-13-61. ИП Наконечных М.В. **Симферополь**, ул. Аральская, 71/88, 8 (978) 704-69-72. ИП Меринда В.И. **Сочи**, ул.Луначарского 24, 8 (918) 408-94-88, ИП Егоров Д.А. **Старый Оскол**, пр-т Алексея Угарова, 9А, +7 (920) 555 34 89, ООО «Стимул». **Тольятти**, ул. Громовай 33, 8 (917) 123-00-10, ЭКО-ТЕХНИКА. **Томск**, ул. Герцена, 76, 8 (382) 226-44-62, ИП Карпова Н.А. **Тула**, Одоевское шоссе, 78 оф. 1, 8 (4872) 39-23-96. ООО «Инструмент–Сервис». **Тула**, ул. Павшинский мост, 2, 8 (920) 274-71-77. ИП Романов Р.А. **Тюмень**, 2 км. Старотобольского тракта, 8, стр. 97, +7 (922) 260-02-70, +7 (932) 470-64-83, ИП Долматов Р.Ф. **Уфа**, пр-т Октября, д.23/5, +7 (987) 098 43 01, ООО «Согласие». **Уфа**, ул. Трамвайная, 15а, 8 (347) 298-5-222, УфаГаз. **Чебоксары**, Марпосадское шоссе, 9, 8 (8352) 38-02-22. ООО «Новый свет». **Череповец**, Гоголя, 54а, 8 (8202) 28-14-84. ИП Ермолаев Д.И. **Ярославль**, ул. Чкалова, 2, ТД «Эстет» 8 (4252) 79-58-01. ИП Клиническая Е.В.



view all product
manuals at
mymanual.info

